

MINISTÈRE DE LA RÉGION WALLONNE

F. 2008 — 277 (2007 — 4665)

[2008/200264]

**22 NOVEMBRE 2007. — Décret modifiant le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement
Erratum**

L'article 15, 1., du décret susmentionné, publié dans le *Moniteur belge* du 7 décembre 2007 à la page 60497, doit se lire comme suit :

"1. A l'article 92, § 5, du même décret, l'alinéa suivant est inséré entre l'alinéa 1^{er} et l'alinéa 2 :

« Par dérogation à l'alinéa précédent, les délais visés au § 3 peuvent être prorogés par décision conjointe du fonctionnaire technique et du fonctionnaire délégué d'une durée égale à celle prévue pour la décision visée à l'article 96, § 1^{er}, alinéa 2, si celle-ci est envoyée par l'autorité compétente avant l'expiration des délais visés au § 3. La décision de prorogation est envoyée sans délai à l'autorité compétente et au demandeur. »".

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2008 — 277 (2007 — 4665)

[2008/200264]

**22. NOVEMBER 2007 — Dekret zur Abänderung des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung
Erratum**

Art. 15, 1 des im *Belgischen Staatsblatt* vom 7. Dezember 2007 auf Seite 60497 veröffentlichten Dekrets ist wie folgt zu lesen:

"1. In Artikel 92 § 5 desselben Dekrets wird folgender Absatz zwischen Absatz 1 und Absatz 2 eingefügt:

«In Abweichung vom vorigen Absatz können die in § 3 erwähnten Fristen durch einen gemeinsamen Beschluss des technischen Beamten und des beauftragten Beamten um eine Dauer verlängert werden, die derjenigen entspricht, die für den Beschluss im Sinne von Art. 96, § 1, Absatz 2 vorgesehen ist, wenn diese von der zuständigen Behörde vor dem Ablauf der in § 3 erwähnten Fristen zugesandt wird. Der Beschluss zur Verlängerung der Frist wird unverzüglich der zuständigen Behörde und dem Antragsteller übermittelt.»".

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2008 — 277 (2007 — 4665)

[2008/200264]

**22 NOVEMBER 2007. — Decreet tot wijziging van het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning
Erratum**

Artikel 15, 1., van bovenbedoeld decreet, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 7 december 2007 op blz. 60497, dient te worden gelezen als volgt :

"1. in artikel 92, § 5, van hetzelfde decreet wordt tussen het eerste en het tweede lid volgend lid ingevoegd :

« In afwijking van het vorige lid kunnen de termijnen bedoeld in § 3 bij gezamenlijke beslissing van de technisch ambtenaar en van de gemachtigde ambtenaar verlengd worden met dezelfde duur als die voorzien voor de beslissing bedoeld in artikel 96, § 1, tweede lid, indien ze door de bevoegde overheid verstuurd wordt vóór de verstrijksdatum van de termijnen bedoeld in § 3. De beslissing tot verlenging wordt onverwijld naar de bevoegde overheid en de aanvrager gestuurd. »".